

Pagna ewlenija>Drittijietek>Il-Vittmi ta' delitti(ghalkemm hawnhekk tista' tfisser ukoll tal-kriminalità)>Kumpens>

**Jekk it-talba tiegħi (minn pajjiż ieħor) se titqies f'dan il-pajjiż**

**Jekk it-talba tiegħi (minn pajjiż ieħor) se titqies f'dan il-pajjiż**

Belġju

**Liema awtorità tiddeciedi dwar talba għall-kumpens f'każijiet transfruntiera?**

(a) Il-Kummissjoni għall-assistenza finanzjarja lill-vittmi ta' atti ta' vjolenza intenzjonali (*Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence*) tista' tgħin lill-vittmi li jkunu ċittadini Belġjani jew residenti tal-Belġju biex jiksbu kumpens f'pajjiż ieħor tal-UE.

Indirizz:

Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence

SPF Justice

Boulevard de Waterloo 115

1000 BRUXELLES

(b) Għall-każijiet ta' vittmi ta' terroriżmu, jeħtieġ li tiġi kkuntattjata t-Taqsimat tat-Terroriżmu tal-Kummissjoni.

Indirizz postali:

Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence – Division Terrorisme

SPF Justice

Boulevard de Waterloo 115

1000 BRUXELLES

Indirizz tal-Email: [terrorvictims@just.fgov.be](mailto:terrorvictims@just.fgov.be)

**Nista' nibgħat it-talba tiegħi direttament lill-awtorità li tiddeciedi f'dan il-pajjiż anke f'każijiet transfruntiera (mingħajr ma jkolli noqgħod ninvolvi lill-awtorità ta' assistenza fil-pajjiż ta' appartenenza tiegħi)?**

Iva.

**L-awtorità/awtoritajiet tal-kumpens, b'liema lingwa/i taċċetta/jaċċettaw:**

it-talba? Bil-Franċiż, bi-Olandiż, bi-Ġermaniż u bi-Ingliż

id-dokumenti ta' sostenn? Bil-Franċiż, bi-Olandiż, bi-Ġermaniż u bi-Ingliż

**Jekk l-awtorità tal-kumpens tittraduċi t-talba/id-dokumenti ta' sostenn minn pajjiż ieħor tal-UE, min iħallas għal dan?**

Din il-kwistjoni għadha ma qamitx u għadha qed tiġi kkunsidrata.

**Hemm imposti amministrattivi jew imposti oħrajn li għandhom jifhallsu f'dan il-pajjiż għall-ipproċessar tat-talba tiegħi (li waslet minn pajjiż ieħor tal-UE)? Jekk iva, kif nista' nħallashom dawn?**

Le.

**Jekk jeħtieġ li nkun preżenti matul il-proċedura u/jew meta t-talba tiegħi tkun se tittiehed deċiżjoni dwarha, nista' niġi rimborżat għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar tiegħi? Kif nista' nikklejmjahom? Lil min għandi nikkuntattja?**

Le.

**Niġi pprovdut b'interpretu, f'każ li jkun hemm bżonn li nkun preżenti fiżikament?**

Le.

**Ċertifikati mediċi maħruġin minn tobbja fil-pajjiż ta' residenza tiegħi se jiġu aċċettati jew rikonnoxxuti – jew is-saħħa/il-korrimient tiegħi se jiġu eżaminati mill-esperti mediċi ta' għajrek stess?**

Dan jiġi vvalutat mill-Kummissjoni abbażi tal-korrimient u tal-gravità tal-korrimient imġarrab mill-vittma.

**Se niġi rimborżat għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar tiegħi, jekk ikolli nagħmel eżami mediku f'dan il-pajjiż?**

Le.

**Kemm jieħdu żmien awtorità/korp bejn wieħed u ieħor biex jiddeciedu dwar kumpens?**

Bħalissa 18-il xahar. Il-proċedura hija l-istess għall-każijiet transfruntiera u għall-każijiet nazzjonali.

**B'liema lingwa se nirċievi d-deċiżjoni dwar it-talba tiegħi?**

Bil-Franċiż, bi-Olandiż, bi-Ġermaniż jew bi-Ingliż.

**Jekk ma nkunx issodisfat bid-deċiżjoni, kif nista' nappellaha?**

M'hemm l-ebda proċedura għall-appell tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni. Quddiem il-Kunsill Belġjan tal-Istat jista' titressaq biss rikors għal annullament (*Conseil d'Etat*).

**Nista' nikseb għajjnuna legali (għajjnuna mingħand avukat) skont ir-regoli tal-pajjiż l-ieħor?**

Le, il-Kummissjoni ma tinvolvi ruħha f'dan ir-rigward.

**Hemm xi organizzazzjoni tal-appoġġ għall-vittmi f'dan il-pajjiż li tista' tgħinni nitlob il-kumpens f'każ transfruntier?**

Hemm servizzi ta' appoġġ għall-vittmi li jistgħu jgħinu lill-vittmi jitolbu assistenza finanzjarja mingħand il-Kummissjoni.

L-appoġġ għall-vittmi huwa pprovdut mill-komunitajiet u mir-regjuni tal-Belġju.

Għal aktar informazzjoni (b'mod partikolari dwar id-diversi servizzi approvati għall-ghoti ta' assistenza), jekk jogħġbok żur is-siti web li ġejjin:

Il-Federazzjoni ta' Wallonja-Brussell: [victimes.be](http://victimes.be)

Il-Fjandri: [slachtofferzorg.be](http://slachtofferzorg.be)

L-aħħar aġġornament: 23/01/2019

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-pagna.